

Porównanie tłumaczeń Liczb 6:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I złoży w swej ofercie dla JAHWE jednego rocznego baranka bez skazy na ofiarę całopalną i jedną roczną owieczkę bez skazy na ofiarę za grzech, jednego barana bez skazy na ofiarę pokoju
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tam złoży JAHWE w ofercie całopalnej jednego rocznego baranka bez skazy, w ofercie za grzech jedną roczną owieczkę bez skazy i w ofercie pokoju jednego barana bez skazy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I złoży JAHWE w ofercie jednego rocznego baranka bez skazy na ofiarę całopalenia, jedną roczną owcę bez skazy na ofiarę za grzech i jednego barana bez skazy na ofiarę pojednawczą;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I ofiarować będzie ofiarę swą Panu, baranka rocznego, zupełnego jednego na ofiarę całopalenia, i owcę jedną roczną i zdrową na ofiarę za grzech, i barana jednego zupełnego na ofiarę spokojną;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i ofiaruje obiatę jego JAHWE: baranka rocznego bez makudy na całopalenie i owcę roczną bez zmaży za grzech, i baranka bez makudy ofiarę zapokojną,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A on przyniesie jako dar ofiarny dla Pana baranka jednorocznego bez skazy na ofiarę całopalną, dalej, jednoroczną owcę bez skazy na ofiarę przebłagalną i barana bez skazy jako ofiarę biesiadną,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Złoży on w darze ofiarnym Panu jednego baranka rocznego bez skazy na ofiarę całopalną, jedną owieczkę roczną bez skazy na ofiarę za grzech, jednego barana bez skazy na ofiarę pojednania,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jako dar ofiarny dla JAHWE przyprowadzi on rocznego baranka bez skazy na ofiarę całopalną oraz roczną owieczkę bez skazy na ofiarę przebłagalną za grzech, a także barana bez skazy jako ofiarę wspólnotową,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy złoży JAHWE następujące dary ofiarne: jednorocznego barana bez skazy jako ofiarę całopalną, jednoroczną owcę bez skazy jako ofiarę przebłagalną, jednego barana bez skazy jako ofiarę wspólnotową.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tutaj jako swój dar dla Jahwe złoży na całopalenie jednego rocznego baranka bez skazy, na przebłaganie jedną owcę roczną bez skazy, a na dziękczynienie jednego barana bez skazy.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	i przybliży swoje oddanie Bogu - rocznego baranka, doskonałego, jako oddanie wstępujące [ola] i roczną owcę, doskonałą, jako oddanie za grzech [chatat], barana, doskonałego [bez jakiejkolwiek skazy], jako oddanie pokojowe [szlamim],
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і принесе свій дар Господеві: одне однолітнє ягня без вади на цілопалення і одне однолітнє ягня без вади за гріх і одного барана без вади за спасіння

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	i złoży on w ofierze WIEKU ISTEMU jedno roczne, zdrowe jagnię na całopalenie; jedną roczną, zdrową owcę na ofiarę zagrześzną i jednego, zdrowego barana na ofiarę opłatną.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jako swój dar ofiarny dla JAHWE złoży jednego zdrowego baranka jednorocznego jako całopalenie i jedną zdrową owieczkę jednoroczną jako dar ofiarny za grzech, i jednego zdrowego barana jako ofiarę współuczestnictwa,